

Tradução em português

**Ano Fiscal 2023 [R05 nendo]****●Taxa do Seguro Nacional de Saúde  
[Kokumin Kenkō Hoken Zei]****● SEGURO NACIONAL DE SAÚDE**

O Seguro Nacional de Saúde [Kokumin Kenkō Hoken (Kokuho)] é um sistema de compartilhamento da Taxa do Seguro Nacional de Saúde e ajuda mútua, onde é possível usufruir com tranquilidade da assistência médica em caso de doenças ou ferimentos.

Com exceção das pessoas que estão inscritas no Seguro de Saúde da empresa ou no Auxílio para Idosos da Fase Posterior, todos devem se inscrever no Seguro Nacional de Saúde (Kokuho).

Ao inscrever-se no Seguro Nacional de Saúde há necessidade de pagar a Taxa do Seguro Nacional de Saúde.

**● VALOR DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE DO ANO FISCAL 2023**

A taxa anual do seguro (período de abril/2023 a março/2024) é calculada por família e dividida em 8 parcelas anuais.

		Iryōbun	Kōki kōreisha shienkinbun	Kaigobun (de 40 a 64 anos)
1	Valor da renda padrão dos inscritos (x)	4.9%	1.7%	1.3%
2	Valor do Imposto sobre bens imóveis dos inscritos no ano 2023 (x)	20.0%	2.5%	2.0%
3	Número de segurados da família (x)	21,600 ienes	7,800 ienes	8,400 ienes
4	Taxa única familiar (x)	20,400 ienes	6,600 ienes	1,800 ienes
Valor limite		650,000 ienes	220,000 ienes	170,000 ienes
A soma desses 4 valores é o valor total da taxa a pagar no ano 2023				

※ **A partir de 75 anos de idade todos devem se inscrever e pagar o Seguro Nacional de Saúde para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior.**

**● NOTIFICAÇÃO SOBRE A TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE**

A Taxa do Seguro Nacional de Saúde é calculada por família e a “Notificação sobre o Pagamento da Taxa do Seguro Nacional de Saúde [Kokumin Kenkō Hoken Zei Tsūchisho]” é enviada ao chefe de família em meados do mês de julho.

Quando houver trâmites para notificação de adesão, desligamento, mudança de chefe de família ou alteração dos membros da família, o valor do imposto será recalculado. A “Notificação de Alteração no Valor da Taxa do Seguro Nacional de Saúde” será enviada no mês seguinte ao da realização dos trâmites.

### Recolhimento comum

O pagamento pode ser feito através de boleto ou débito automático.

#### **Pagamento com boletos**

Podem ser pagos em instituições financeiras, lojas de conveniência, cartão de crédito, etc. Detalhes na *home page* da cidade.

#### **Pagamento em débito automático**

Cadastrar uma instituição financeira para que as parcelas sejam debitadas.

<b><u>Datas de vencimento</u></b>	
Parcelas	Data de vencimento ou do débito automático
1ª parcela	31º/julho/2023
2ª parcela	31/agosto/2023
3ª parcela	02/outubro/2023
4ª parcela	31/outubro/2023
5ª parcela	30/novembro/2023
6ª parcela	25/dezembro/2023
7ª parcela	31/janeiro/2024
8ª parcela	29/fevereiro/2024

### Recolhimento especial

A taxa do Seguro Nacional de Saúde é debitada diretamente da aposentadoria do chefe de família, no dia do pagamento do benefício seis vezes por ano.

#### ● QUANTO AO VALOR PAGO DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE

O valor pago pode ser deduzido do imposto de renda [*Shakai Hoken Kōjo*].

No final de janeiro de 2024, será enviado ao chefe de família uma notificação [*hagaki*] do valor pago da taxa do Seguro durante o ano de 2023 (de janeiro a dezembro), cujo *hagaki* [*Kakuteishinkoku-yō nōfu sumi-gaku tsūchi-sho*] deve ser apresentado na declaração de imposto de renda. Aqueles que fazem o pagamento através do débito da aposentadoria, receberão uma notificação da Previdência Social do Japão [*Kōteki nenkin nado no gensen chōshūhyō*]. O extrato de pagamento também pode ser requerido pessoalmente no balcão da Prefeitura (necessário documento de identidade), ou por correio. Não é possível informar o valor por telefone.

#### ● REDUÇÃO DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE

##### **Quando houver redução da renda do chefe de família**

Se a renda da família, incluindo o chefe de família, mesmo que não seja membro do Seguro Nacional de Saúde, for inferior ao padrão estabelecido pelo governo no ano anterior, o valor do Seguro Nacional de Saúde poderá ser reduzido.

Critérios para a redução	Redução
Abaixo de 430.000 ienes	70%
Abaixo de 430.000 ienes + (290.000 x n° de membros)	50%
Abaixo de 430.000 ienes + (535.000 x n° de membros)	20%

##### **Famílias com crianças de idade pré-escolar**

A taxa per capita para crianças em idade pré-escolar será reduzida para 1/2. Não é necessário se inscrever.

### **Pessoas que se desligaram do trabalho involuntariamente**

Possibilidade de redução na Taxa do Seguro Nacional de Saúde do trabalhador que foi desligado do trabalho por motivos inevitáveis e involuntários (falência da empresa, demissão, etc.). A Taxa do Seguro Nacional de Saúde é calculada sobre o valor equivalente a 30% dos rendimentos obtidos [*kyūyo shotoku*] no ano anterior.

#### **Público-alvo**

1. Pessoa com 64 anos ou menos na data da demissão.
2. Pessoa que perdeu seu emprego e o motivo da demissão corresponde a um dos números contidos no “Cartão de Seguro Desemprego [*Koyō Hoken Jukyū Shikakushashō*]”

※ Código de desligamento
11      12      21      22      31      32      23      33      34

### **Pessoas que passaram do Seguro Nacional de Saúde para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior [*Kōki kōreisha Iryō Seido*]**

Possibilidade de redução na Taxa do Seguro quando um familiar com 75 anos ou mais passar para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior.

1. Para pessoas com baixa renda, avaliaremos a redução, incluindo o número de pessoas que passaram para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior.
2. Se ficar apenas um membro da família no Seguro Nacional de Saúde, porque outra pessoa da mesma família tenha passado para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior, uma parte do valor da taxa fixa será reduzida.
3. Pessoas que tenham 65 anos ou mais, que no momento de inscrição no Seguro Nacional de Saúde tenham dependentes que passarão do seguro da empresa para o Sistema de Auxílio para Idosos da Fase Posterior.

#### **● CONSULTE-SE CASO TENHA DIFICULDADES PARA PAGAR**

A taxa do Seguro Nacional de Saúde pode ser reduzida ou isenta através de solicitação. Caso não puder pagar a taxa do Seguro Nacional de Saúde devido a um motivo especial, como desastre natural, doença ou desemprego, entre em contato conosco.

Setor de Seguro de Saúde e Pensão Nacional da Cidade de Iwata

[Iwata-shi Kokuho Nenkin-ka]

Iwata-shi Kounodai 3-1

Tel 0538-37-4863    Fax 0538-37-4723

E-mail [kokuho@city.iwata.lg.jp](mailto:kokuho@city.iwata.lg.jp)

HP <https://www.city.iwata.shizuoka.jp>